



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: septembre 2009

Programme n°1198

Durée: 3'44"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AIEA INSPECTE LES DÉCHETS RADIOACTIFS EN SERBIE

VIDEO

UN SCIENTIFIQUE AVEC DES
ÉLÉMENTS RADIOACTIFS

ANCIEN RÉACTEUR ET
ÉLÉMENTS RADIOACTIFS

ELBARADEI ARRIVE AU SITE

AUDIO

NARRATION:

§1. Voici l'élément d'un combustible nucléaire utilisé qui contient un mélange radioactif d'uranium et de plutonium. Près de deux tonnes et demi de ces éléments ont été entreposées durant des décennies ici en Serbie à l'Institut nucléaire de Vinca. (13.5")

§2. Le combustible a été utilisé de façon expérimentale dans ce réacteur de recherche conçu par les Soviétiques de 1950 jusqu'à sa fermeture en 1984. Depuis lors, le combustible a mal été entreposé dans ce site et il est devenu dangereux pour les habitants de la ville de Vinca et de ses environs. (15.5")

§3. L'agence nucléaire de l'ONU a conclu en partenariat avec la Serbie un projet qui doit résoudre ce problème. L'AIEA, l'Agence internationale de l'énergie atomique œuvre pour

sécuriser et nettoyer Vinca mais la tâche est difficile, les coûts sont très élevés, et la pression monte pour que le travail soit terminé rapidement. (17.5")

§4. Mohamed ElBaradei, directeur général de l'AIEA, a visité Vinca en juillet. (4.5")

MOHAMED ELBARADEI (en anglais):

MOHAMED ELBARADEI,
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AIEA,
À L'ÉCRAN

« Ce que nous avons constaté, bien sûr, c'est qu'il y a beaucoup de travail à faire ici. Nous continuerons de travailler étroitement avec la Serbie afin d'être certain que tout sera fini le plus tôt possible. » (7")

NARRATION:

SITE DU RÉACTEUR
ABANDONNÉ

§5. Des milliers d'éléments du combustible sont restés au frais dans un bassin d'eau, mais les fûts qui contiennent ces combustibles commencent à pourrir et pourraient devenir la cause d'une contamination. (10.5")

DES SCIENTIFIQUES AU SITE

§6. Afin de diminuer le risque, la solution la plus sûre est de déménager le combustible et l'AIEA œuvre à cette fin avec la Serbie, l'Union Européenne, la République tchèque et d'autres nations pour expédier le combustible utilisé en Russie – sa provenance d'origine. (13.5")

MOHAMED ELBARADEI (en anglais):

MOHAMED ELBARADEI,
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AIEA,
À L'ÉCRAN

« Plus nous continuons de garder le combustible utilisé à Vinca où il se dégrade et devient corrodé, et plus le risque augmente. » (9")

DÉCHETS DANS DES
ENTREPÔTS

DES SCIENTIFIQUES MESURENT
LA RADIATION

NOUVEL ENTREPÔT

DES RÉSIDENTS DANS LA RUE

RESTAURATEUR À L'ÉCRAN

ANCIENS RÉACTEURS ET DES
SCIENTIFIQUES DANS UN
ENTREPÔT

NARRATION:

§7. Vinca se trouve à la périphérie de Belgrade et on y trouve aussi deux entrepôts rouillés remplis de déchets radioactifs venus de toute l'ancienne Yougoslavie. L'état de ces immeubles pose un risque sérieux en matière de sécurité et menace de contaminer les habitants et l'environnement de la région. Mais une solution est en vue. (19.5")

§8. L'AIEA a aidé à construire pour le long terme ce nouvel entrepôt avec des fonds des États Unis, de l'Union européenne et de l'Initiative globale pour combattre le terrorisme nucléaire. Les déchets des deux autres vieux entrepôts pourront rester en toute sécurité dans cette construction moderne et les habitants de la région proche de Vinca sont conscients des efforts de nettoyage entrepris. Cet homme tient un restaurant au bord du Danube à quelques minutes de Vinca. (24.5")

RESTAURATEUR (en serbe):

« J'ai vécu ici toute ma vie et je sais que beaucoup de travail a été fait récemment à Vinca. Je ne pense pas que nous devrions être inquiets pour notre santé ou pour la vie des gens qui vivent près de Vinca. » (14")

NARRATION:

§9. Il faudra plusieurs années avant que tout le combustible nucléaire puisse être réemballé et renvoyé en Russie, et pour que les déchets puissent être sortis des vieux entrepôts. La Serbie

veut aussi arriver à démonter le réacteur, mais il faut trouver plus de fonds pour que ce travail puisse être entrepris. (14")

MOHAMED ELBARADEI À
L'ÉCRAN

MOHAMED ELBARADEI (en anglais):

« Nous avons beaucoup travaillé pour nous assurer que tout le combustible utilisé sera éliminé de Vinca et nous continuerons de travailler sur tous les problèmes de radiation qui existent toujours à Vinca – ce qui inclut la mise hors service du réacteur. » (14.5")

DES SCIENTIFIQUES DANS LES
ANCIENS ET NOUVEAUX
ENTREPÔTS

NARRATION:

§10. Ce projet, le plus important dans l'histoire de l'AIEA, représente une avancée vers une énergie nucléaire sûre, sécurisée et responsable. (11")

LOGO DE L'ONU

§11. Ce reportage a été préparé par Dana Sacchetti pour les Nations Unies. (5")